

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 55 • 195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA

DRAGONBALL

DUELO ENTRE DUENDES

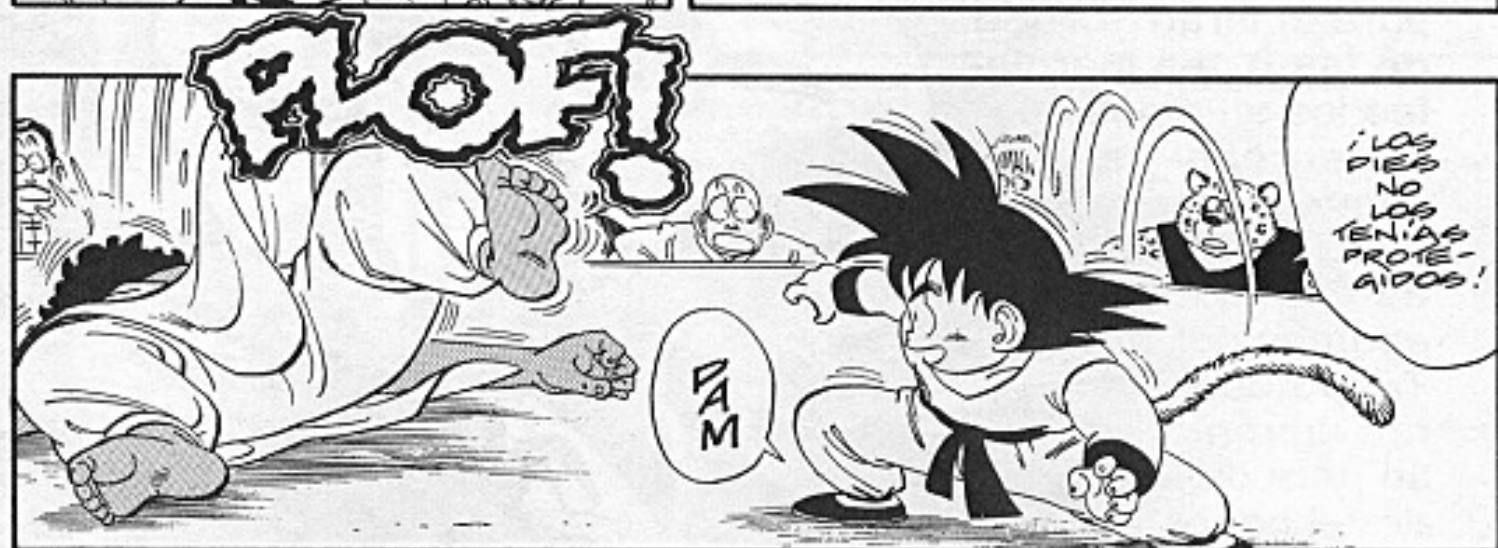
Una vez reunidos para el **Gran Torneo de las Artes Marciales** los alumnos de **Mutenroshi** se encuentran con su rival...el **Duende Grulla**... además del Trofeo deberán enfrentarse para defender el honor del **Duende Tortuga**.

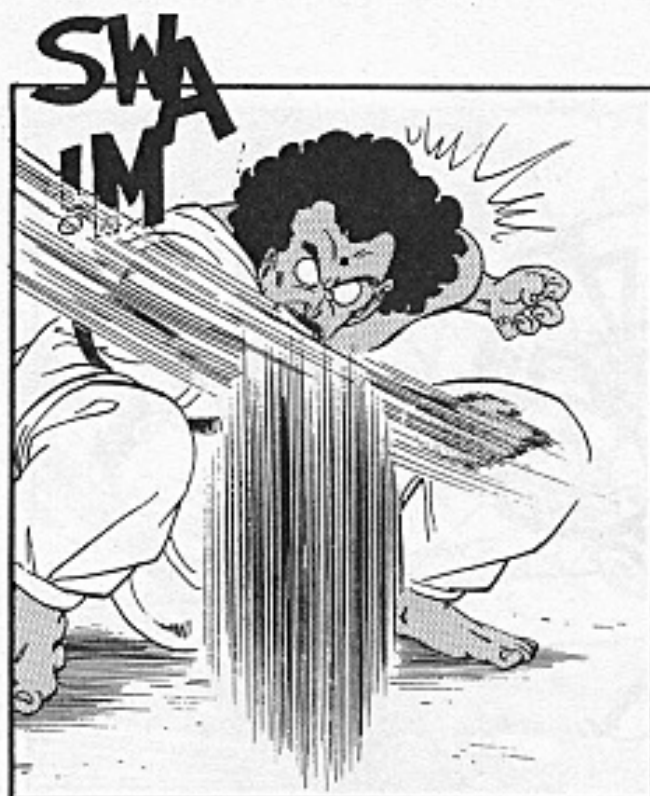


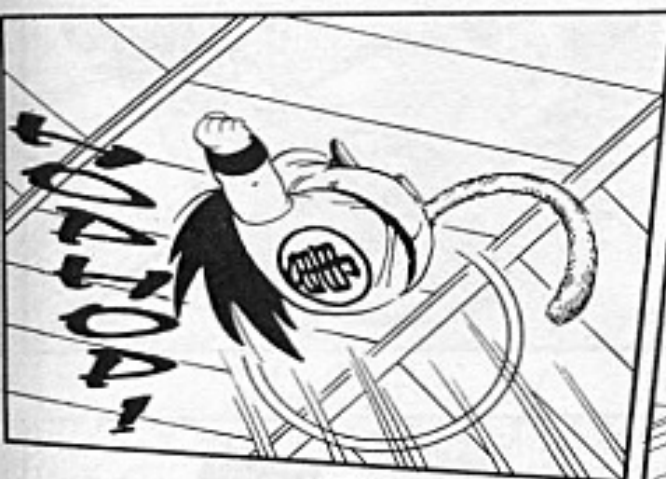
DRAGON BALL nº 55 (Nueva edición).

Publicación semanal de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Arbau nº185, 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una realización de Planeta-DeAgostini Comics. ISSN: 1132-161X. Copyright ©1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

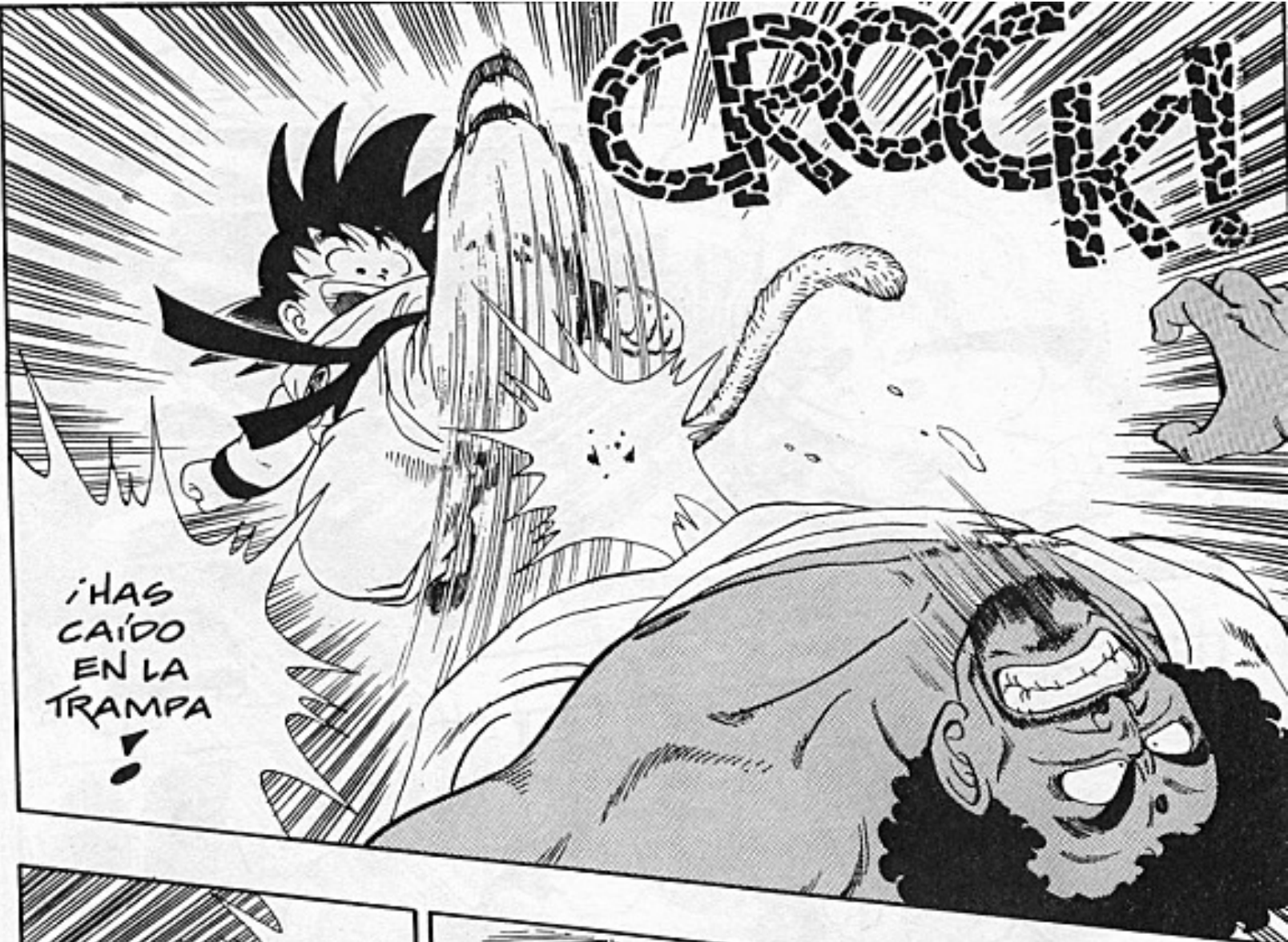
DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright ©1987 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1987 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bigas y Shinya Tomimoto. Reloques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolívar. Diseño interior: Verónica Casas. Diseño de cubierta: Pere Olivé. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización artística: Jesús Gómez/Pere Olivé. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vía y Verónica Casas. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler, C/Enric Morera nº15, Esplugues del Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-12756-97. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral), 28049-Madrid. (IV-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

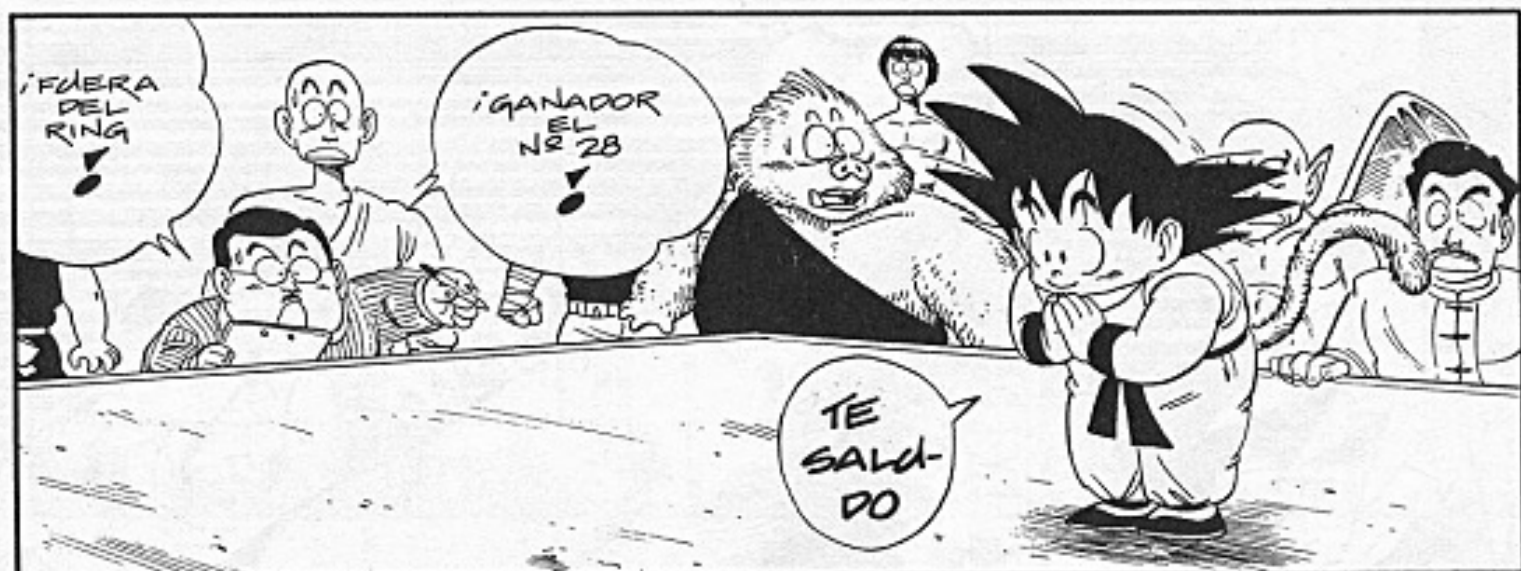


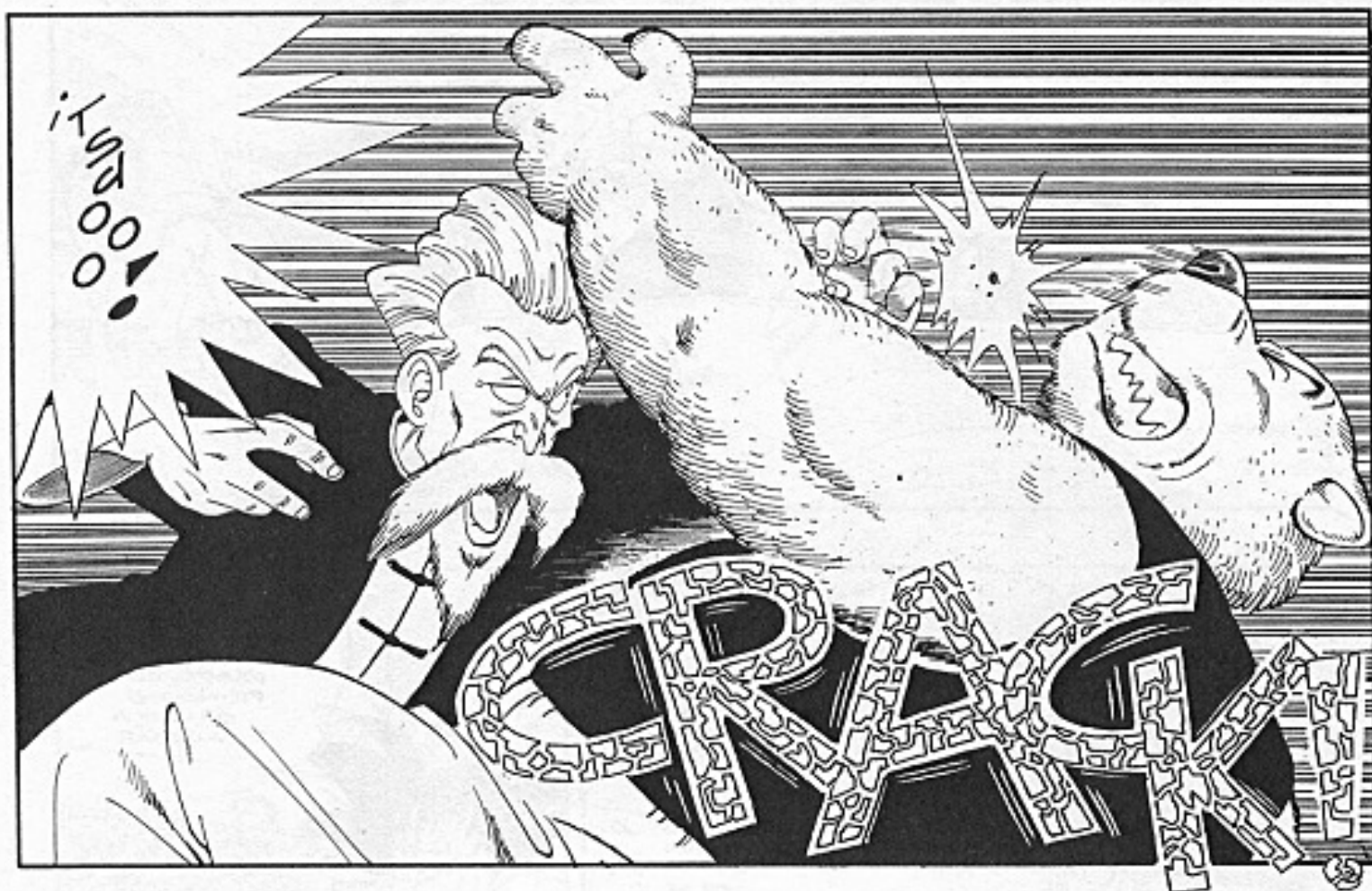






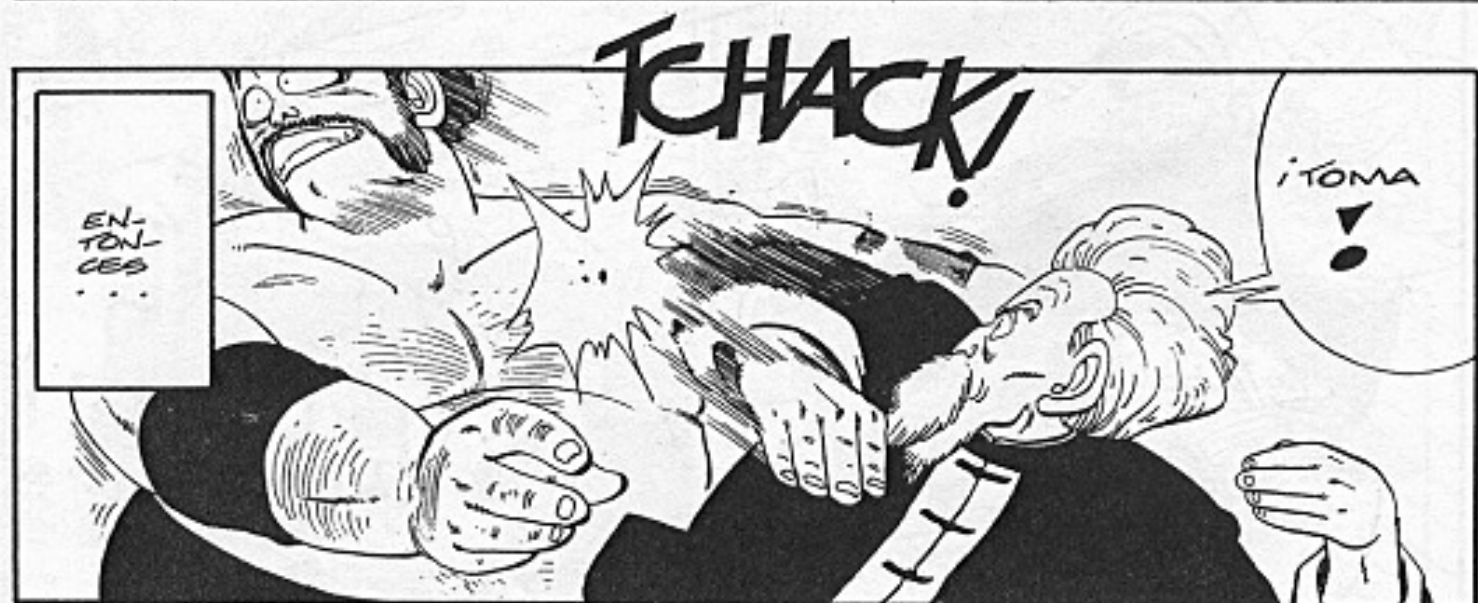
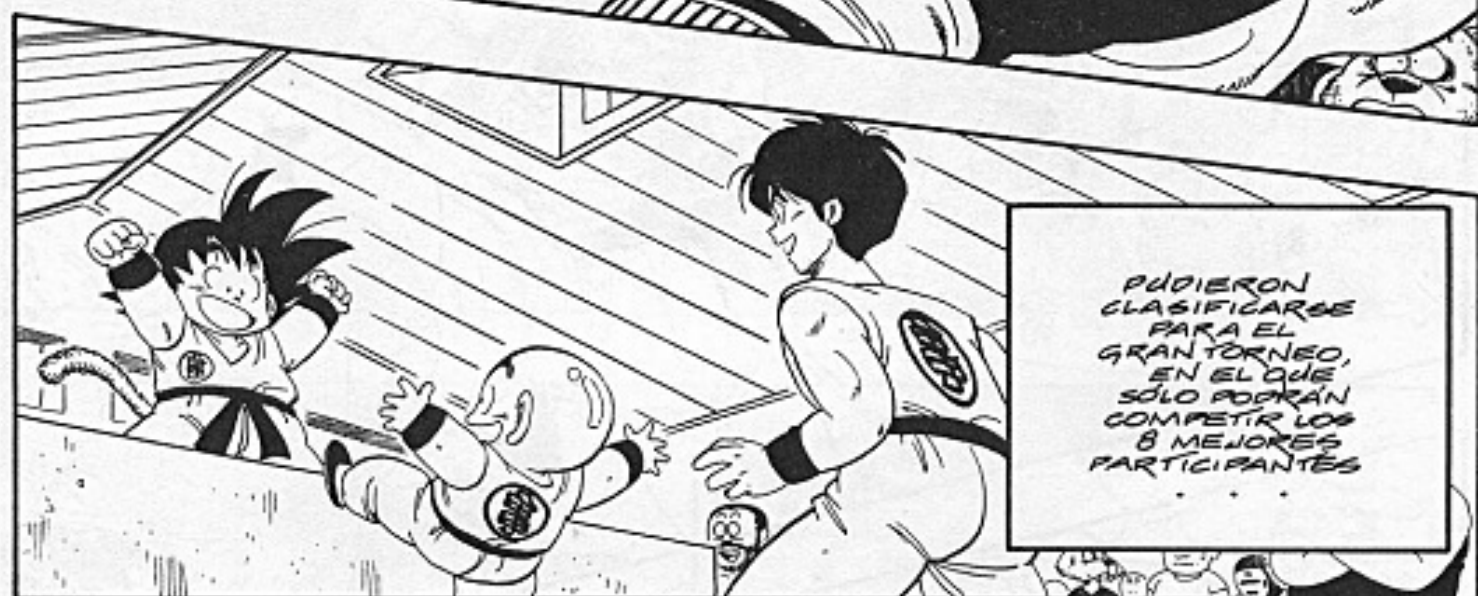
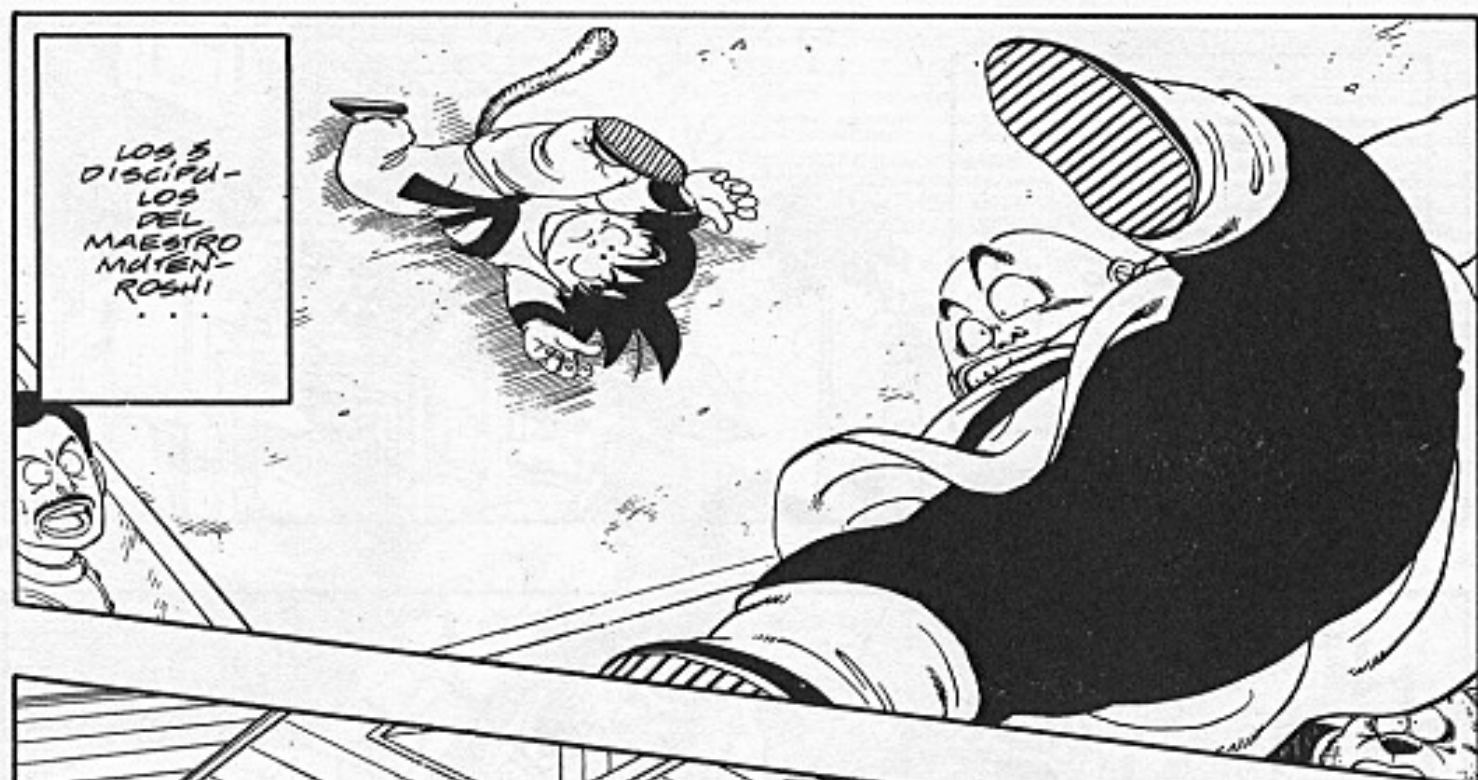


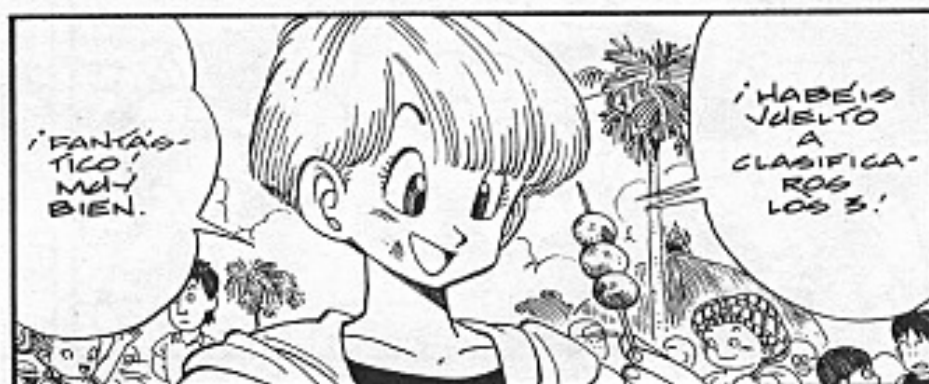




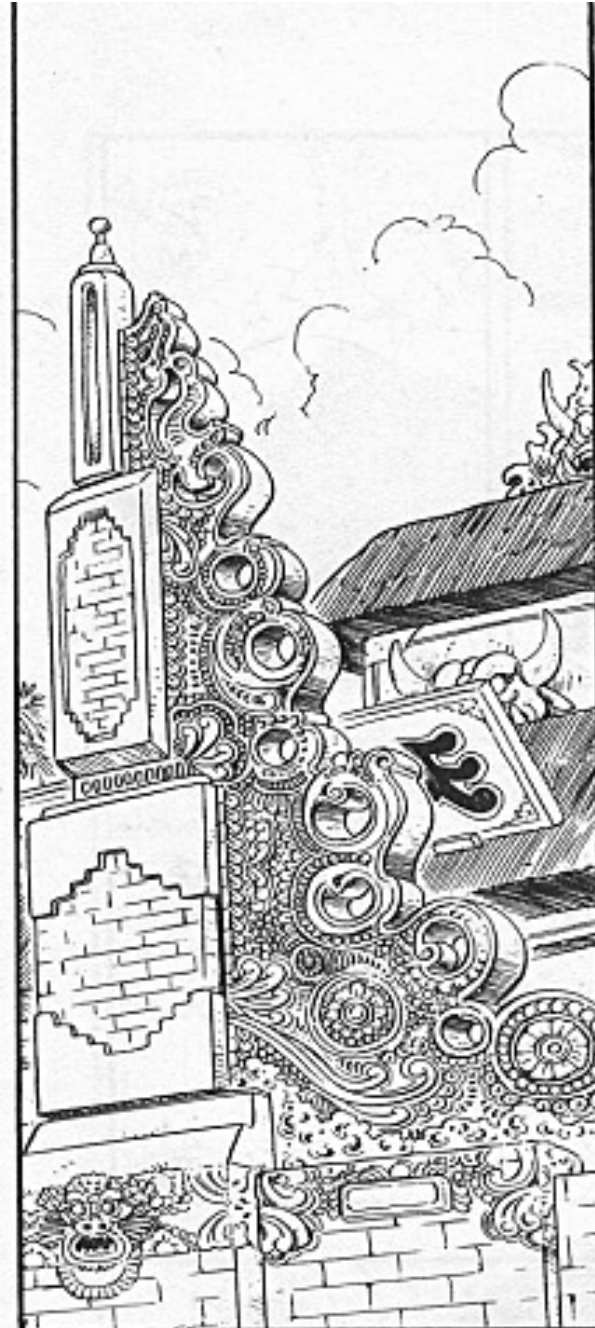
Y ASÍ, EN LOS
COMBATOS
ELIMINATORIOS,
A MEDIDA QUE
IBAN ADELANTANDO
LAS FICHAS, IBA
DISMINUYENDO
EL NÚMERO INICIAL
DE
PARTICIPANTES...

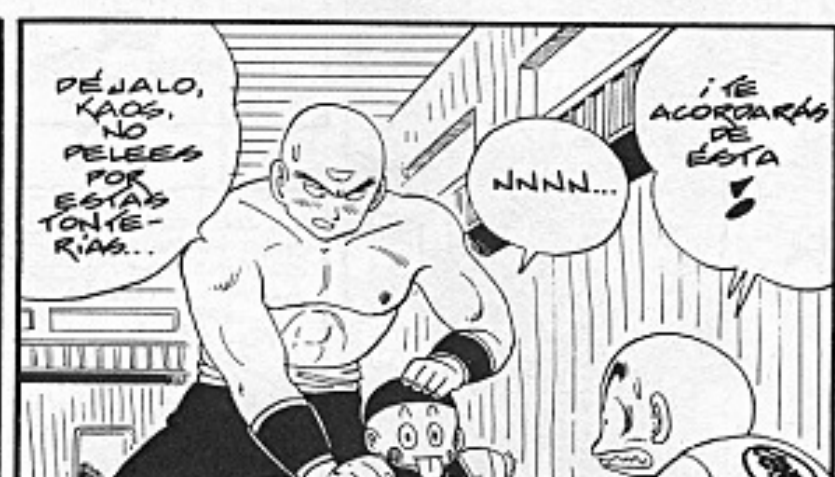




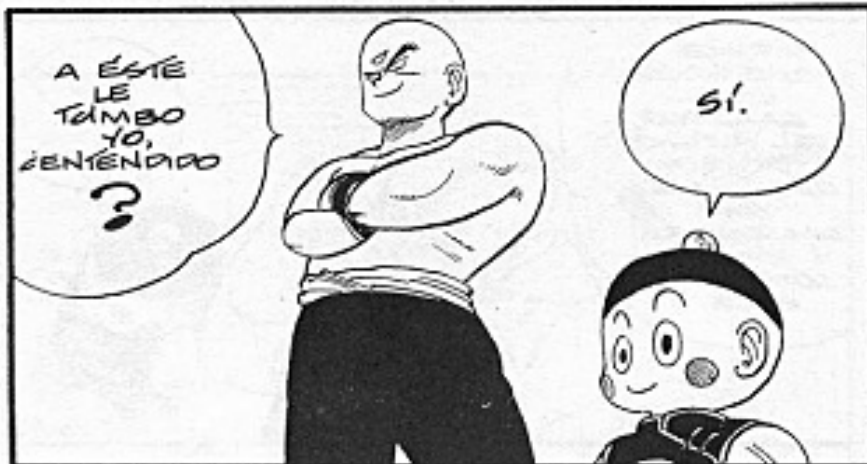


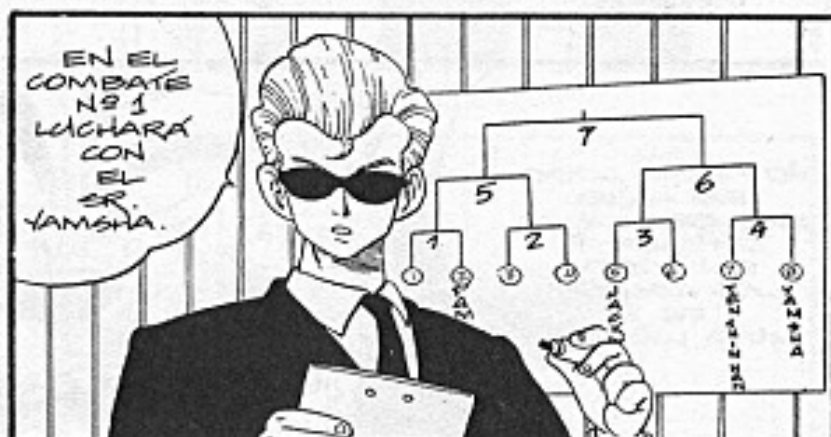
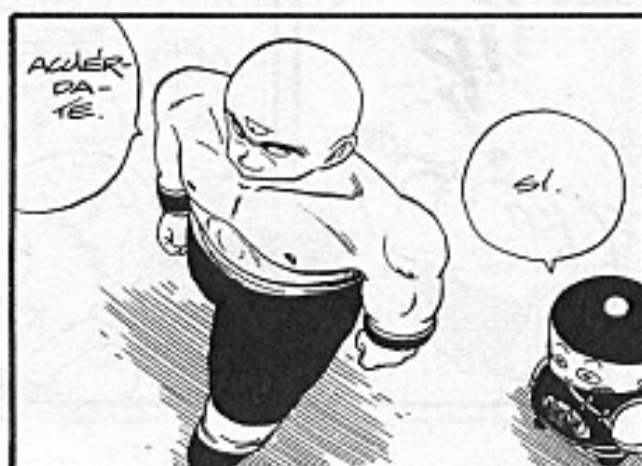


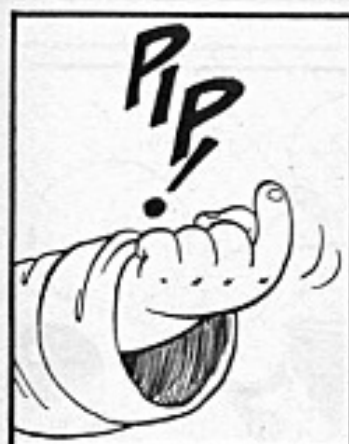


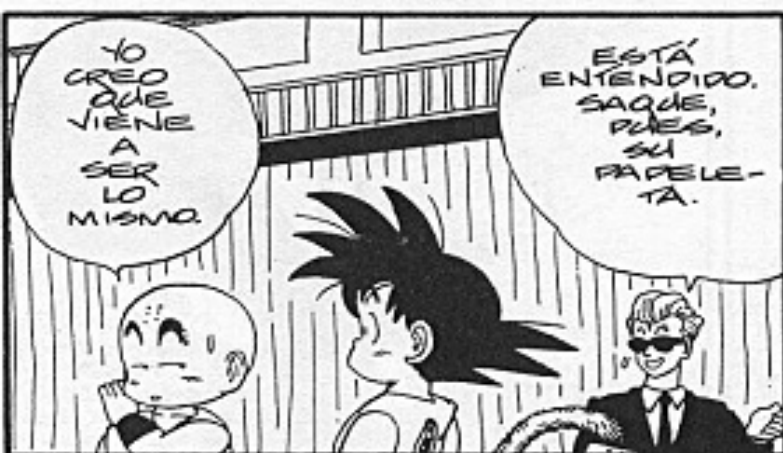


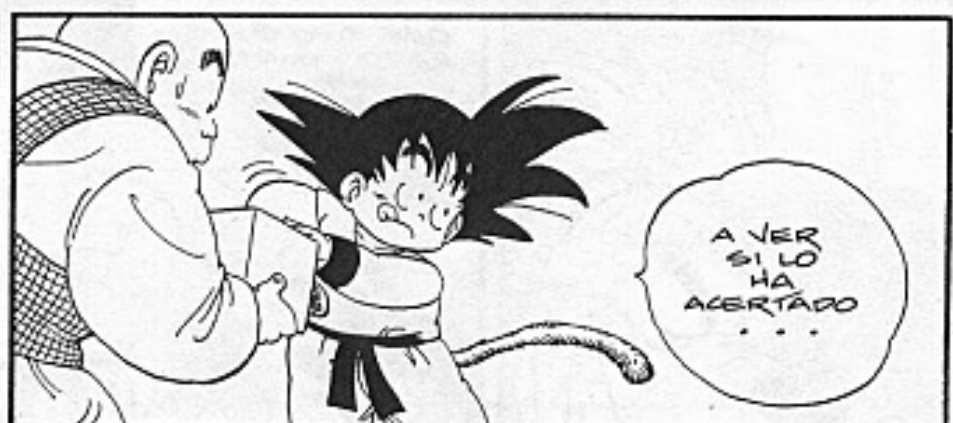
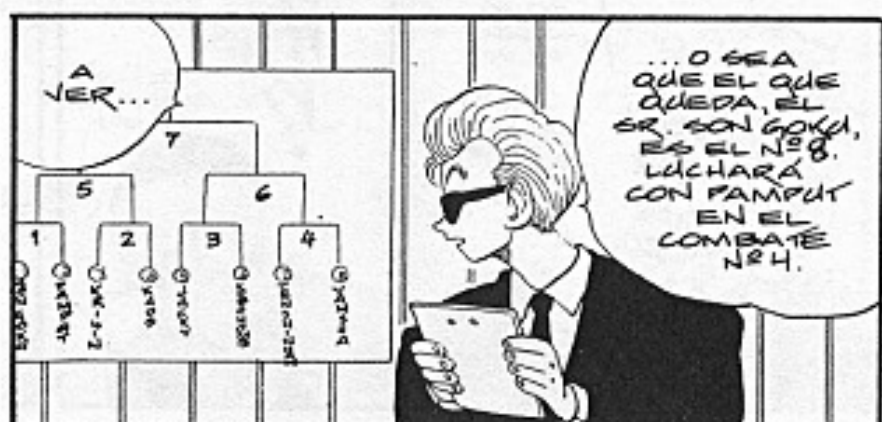


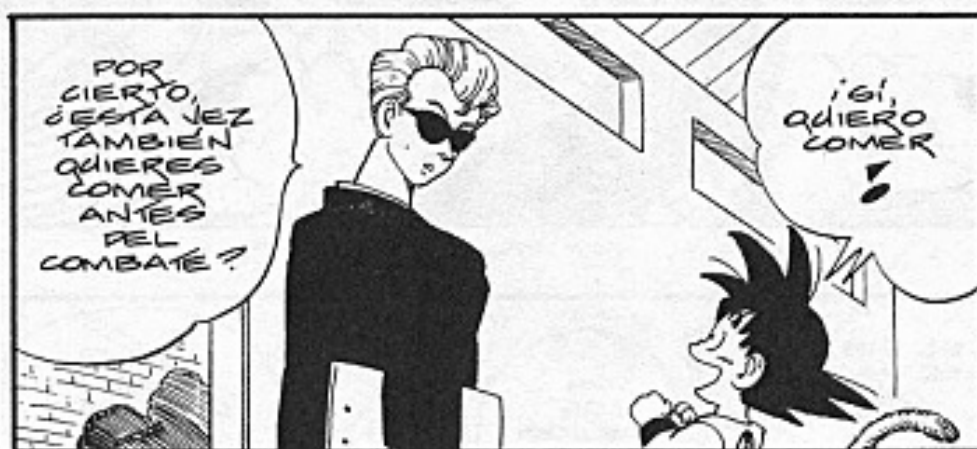


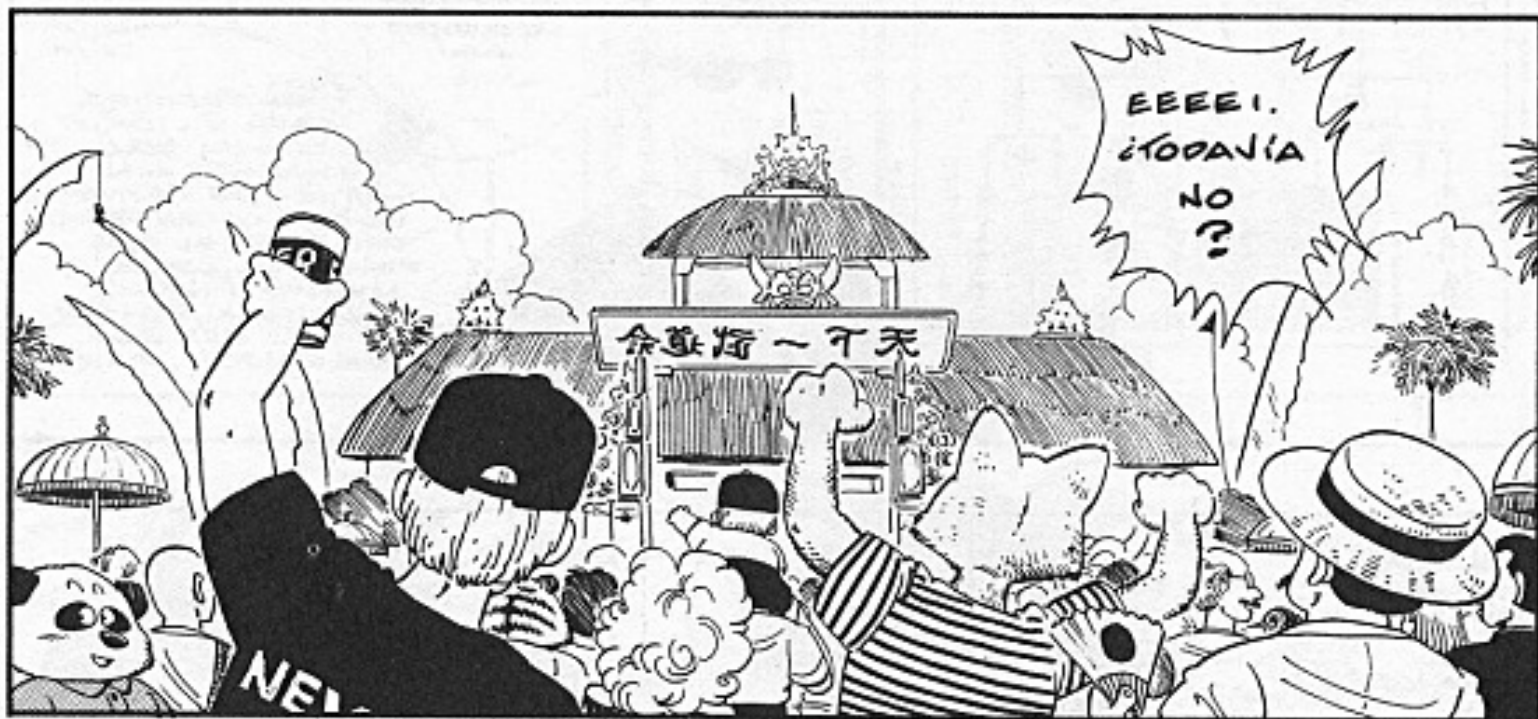
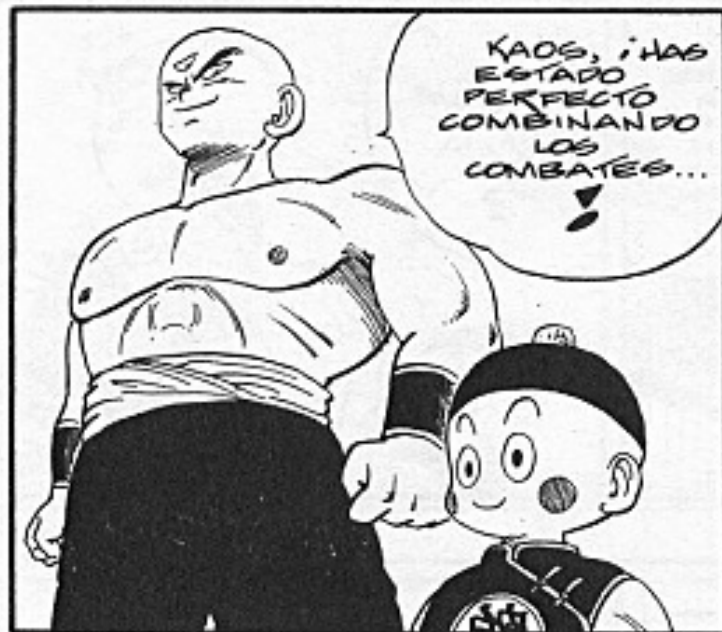


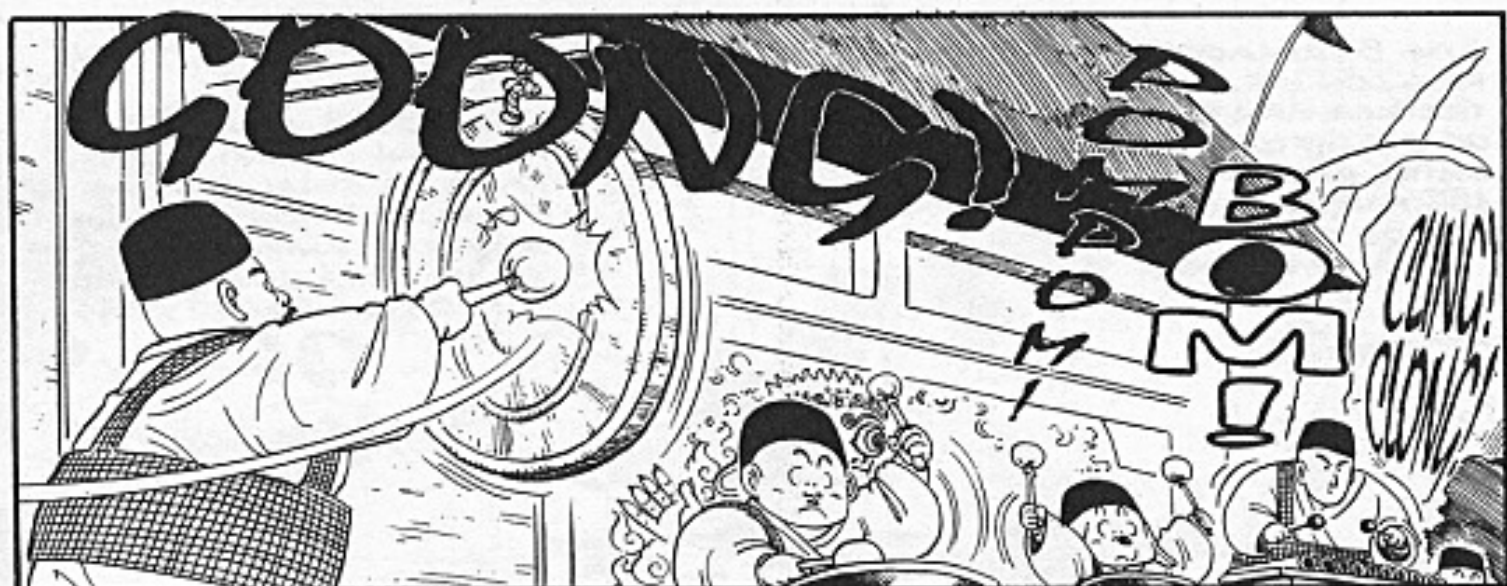








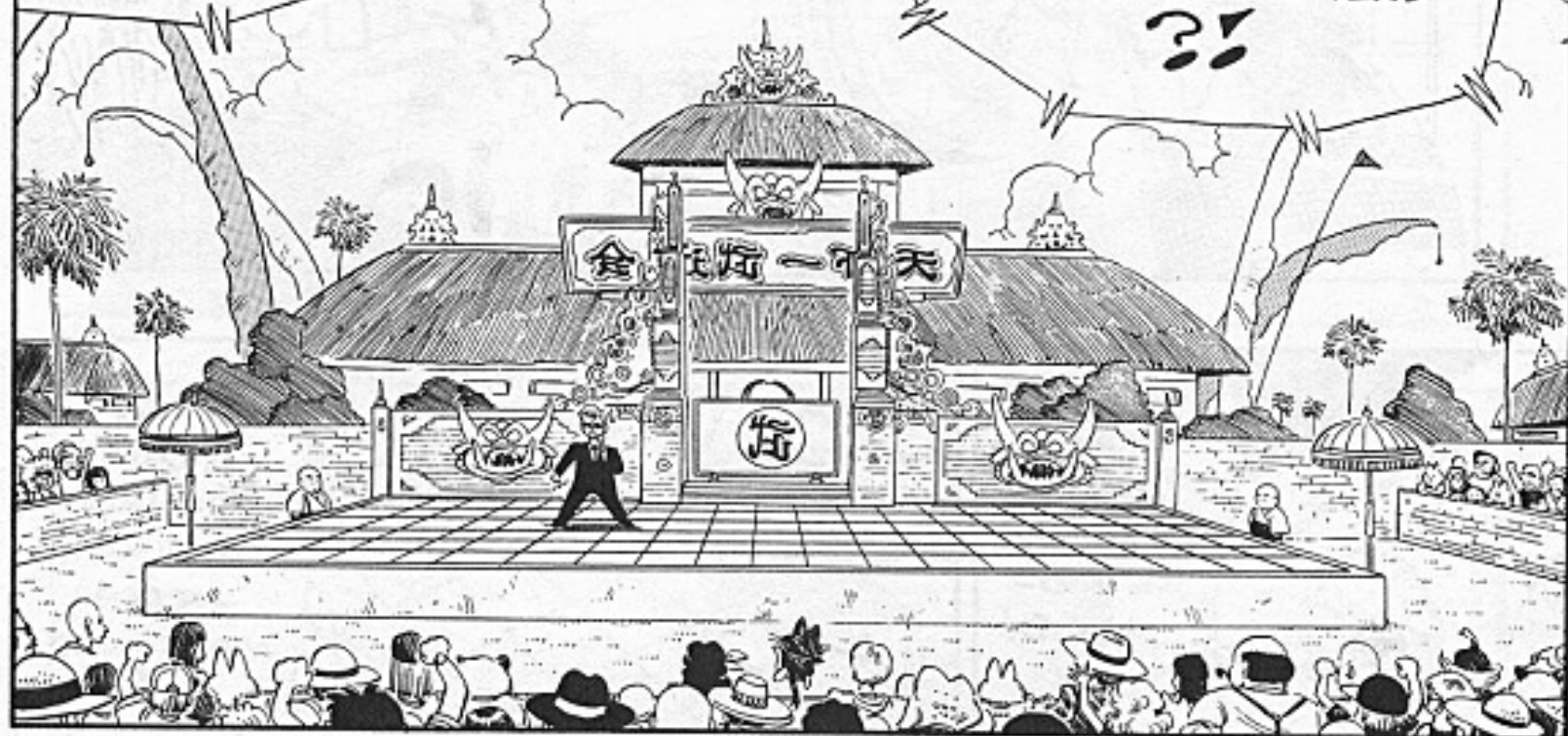




¡LOS 8 LUCHADORES CON MEJOR TÉCNICA HAN QUEDADO CLASIFICADOS DE ENTRE UN TOTAL DE 182 PARTICIPANTES EN LOS COMBATES ELIMINATORIOS!

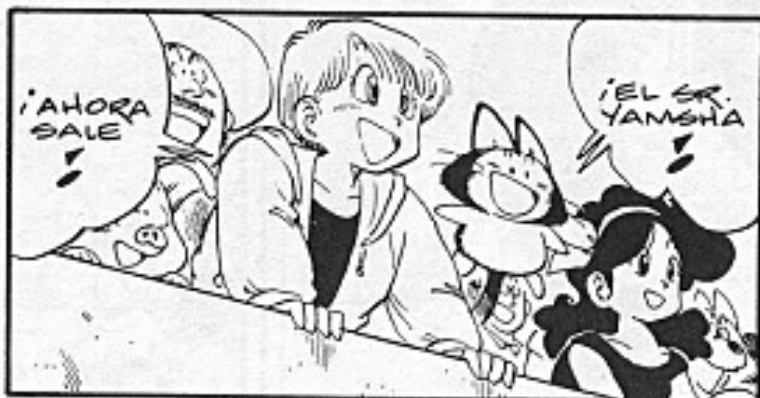
¡ESTOS 8 MEJORES SE IRÁN CLASIFICANDO PARA LA FINAL POR SISTEMA ELIMINATORIO! ¿QUIÉN SERÁ EL CAMPEÓN? ¿QUIÉN SE LLEVARÁ EL GRAN PREMIO DE 500.000 YENS?

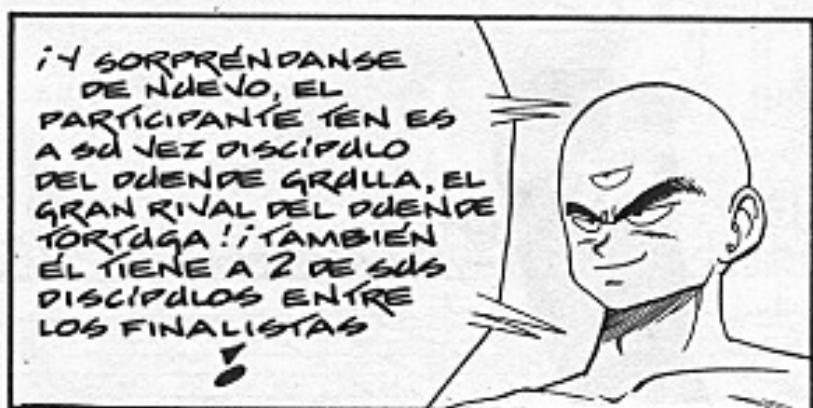
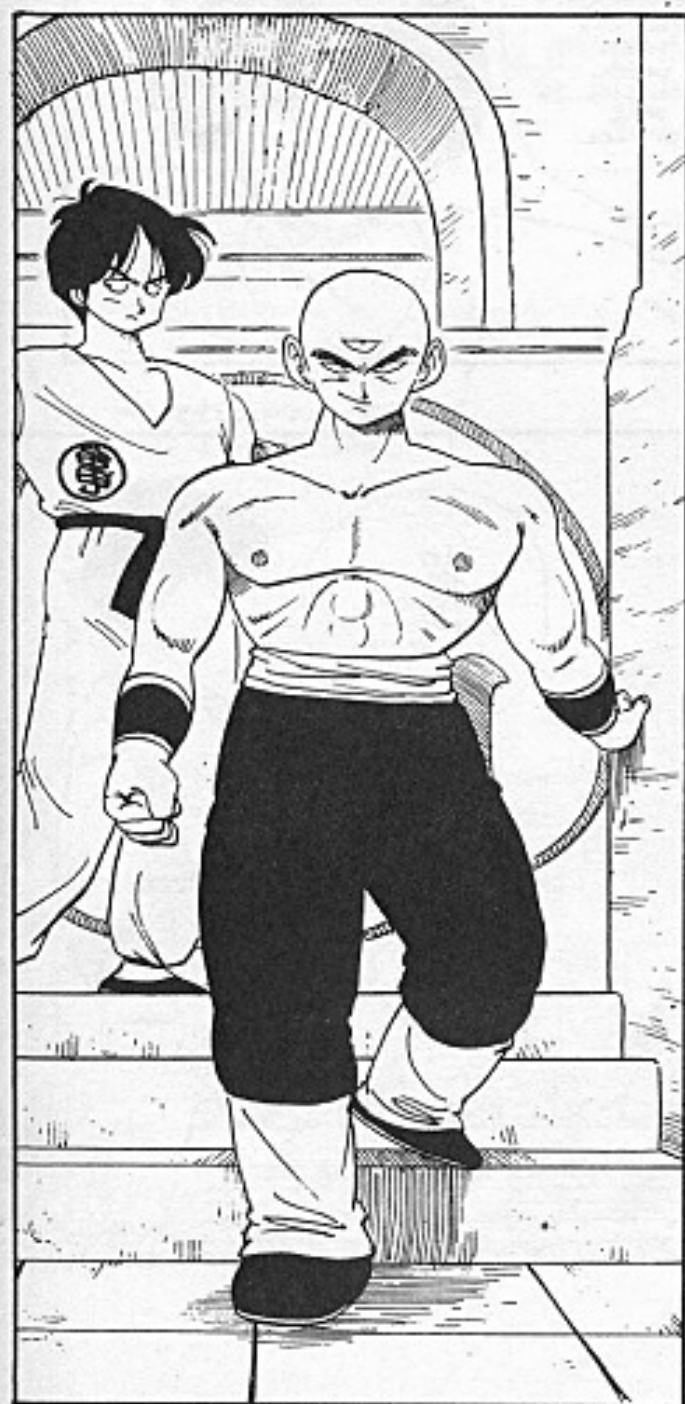
??



¡EMPECEMOS PUES, CON EL COMBATE Nº 1!

¡EL PARTICIPANTE YAMSHA CONTRA EL PARTICIPANTE TEN SHIN HAN! ¡ADELANTE!







¡MIRA
QUE
COMPARARME
CON
ESE
!



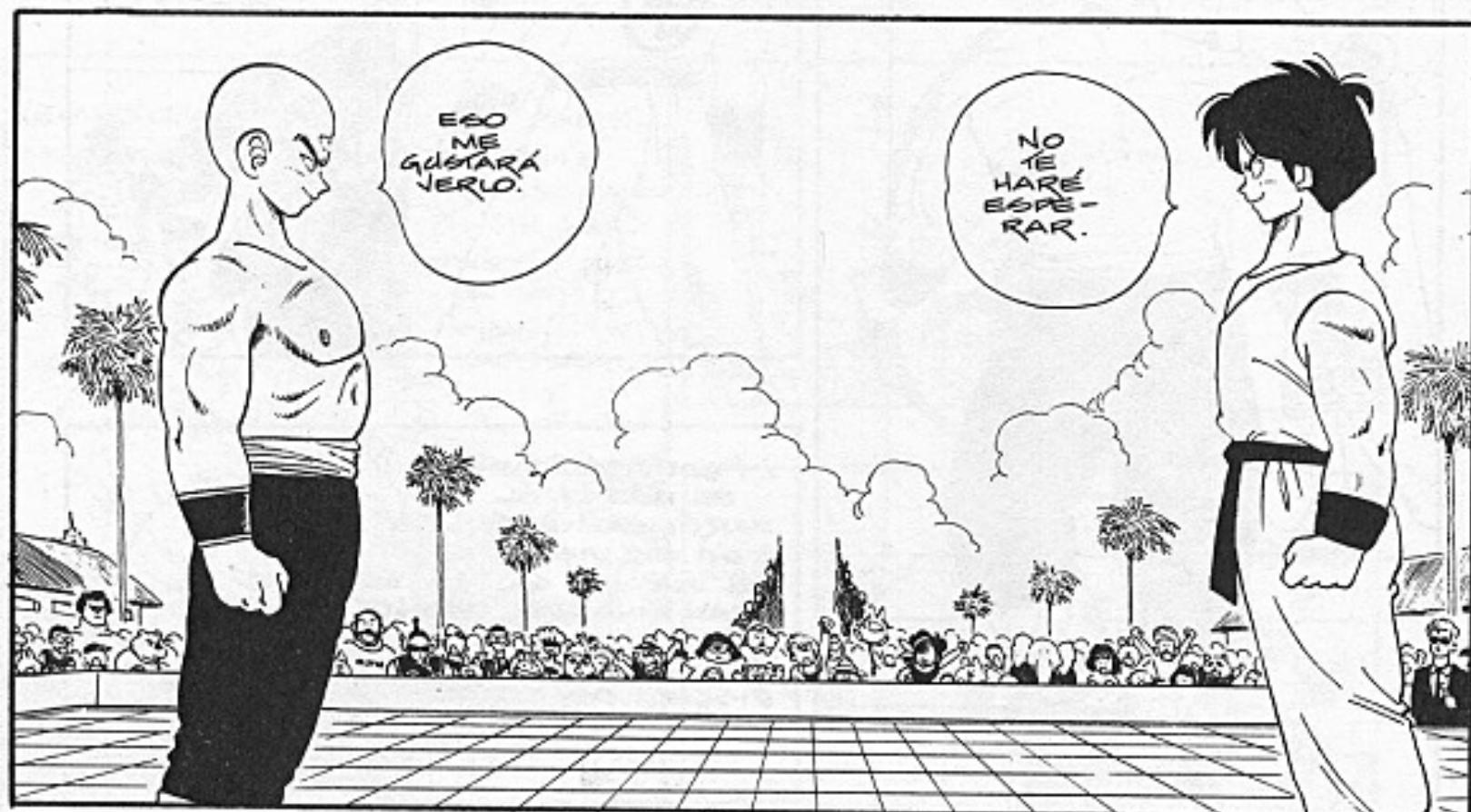
CASI TODOS
SON DISCÍ-
PULOS DEL
DUEÑO DE
TORTUGA O
DEL DUEÑO
DE GRULLA...



¡¡ÁNIMO,
YAMSHA
...!!



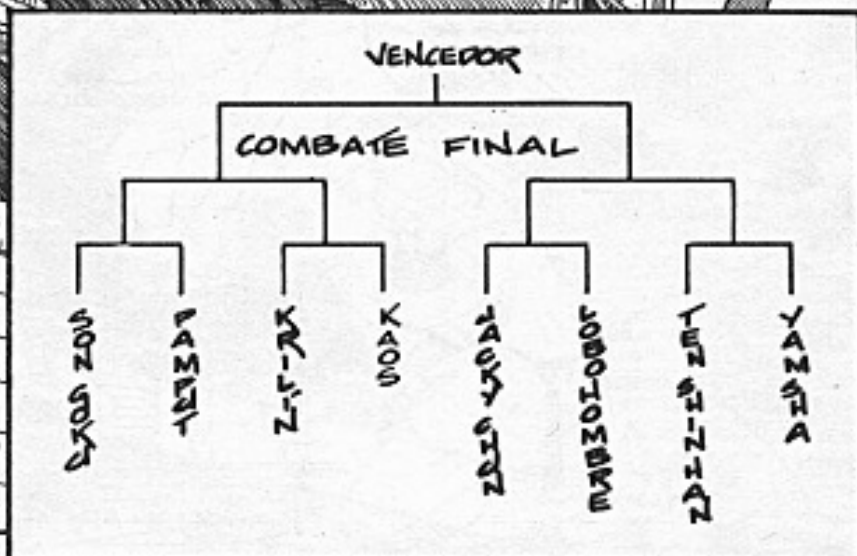
EN UN
MOMENTO
VOY A
PONERTE
LOS
OJOS
EN
BLANCO.



ESO
ME
GUSTARÁ
VERLO.

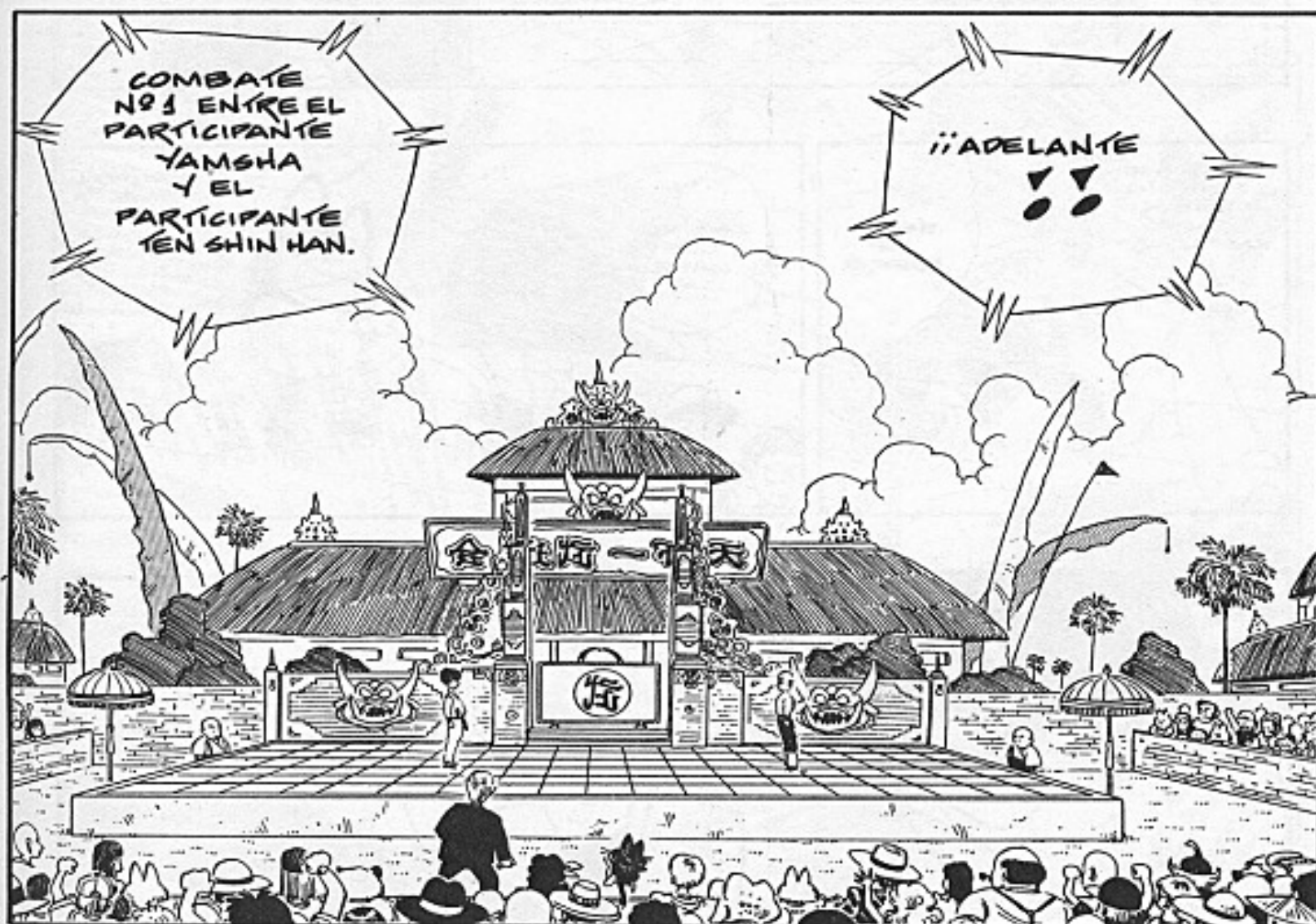
NO
TE
HARE
ESPE-
RAR.

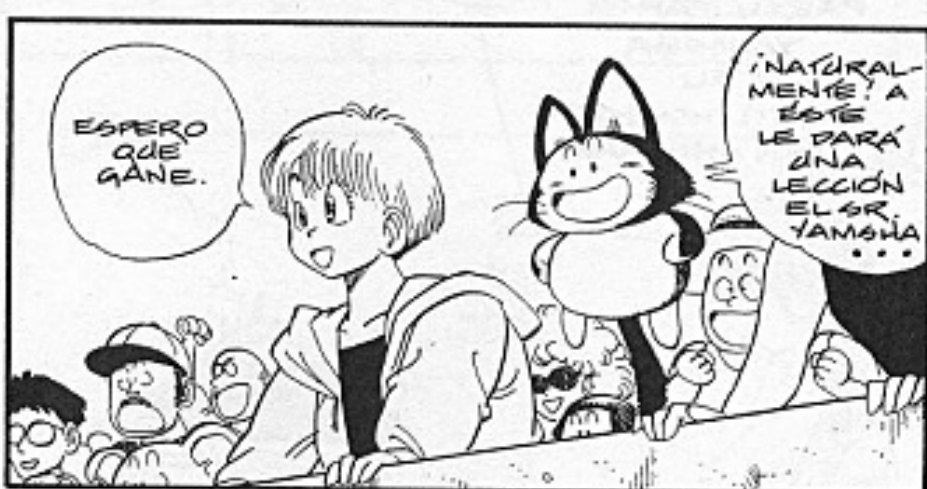
¡FINALMENTE
ABRE EL
TELÓN EL
GRAN TORNEO DE
LAS ARTES MARCIALES!
¿SERA
VENCEDOR
YAMSHA?
¿O LO SERÁ
EL
DISCÍPULO
DEL
OUENDE GRUUA,
TEN SHIN HAN
??

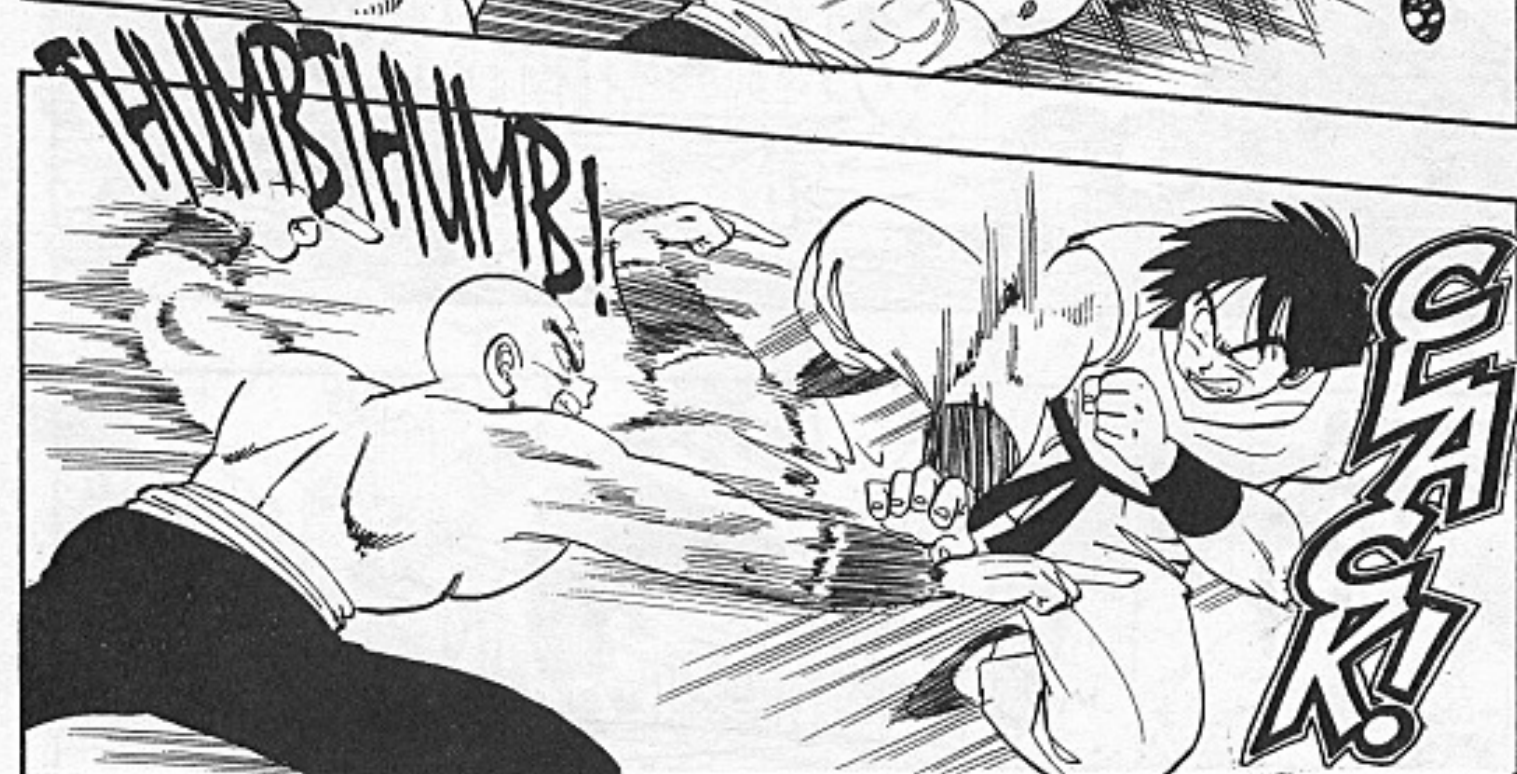


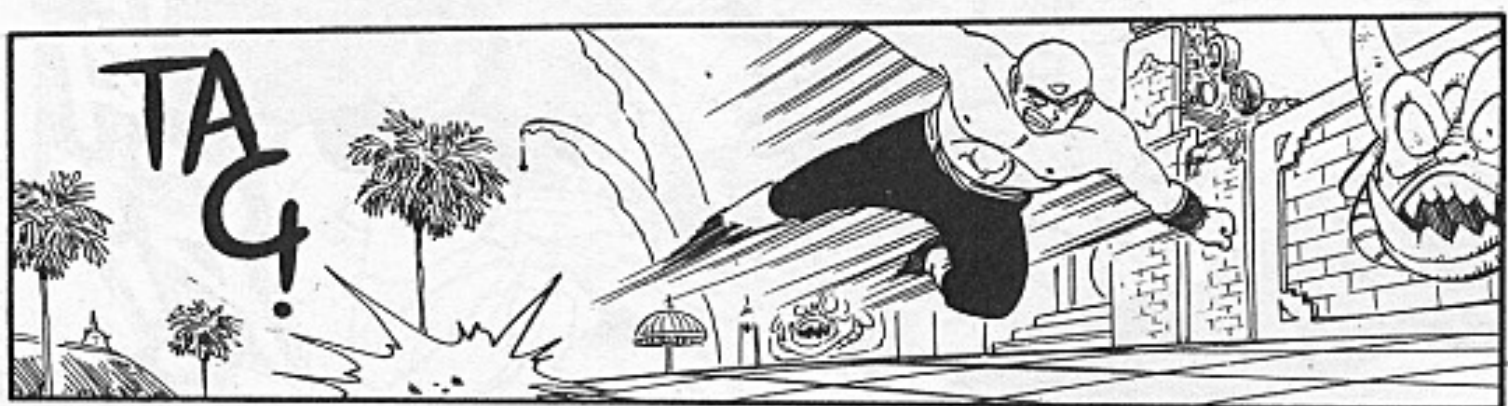
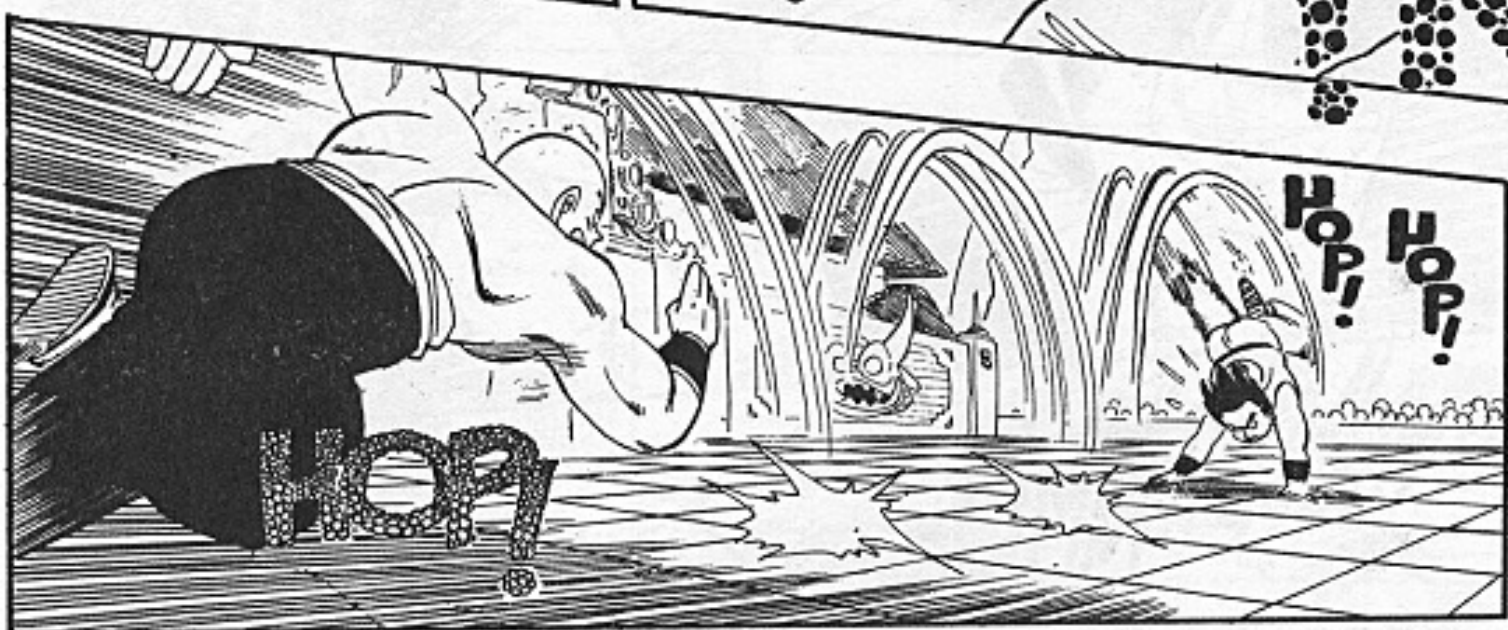
COMBATÉ
Nº 1 ENTRE EL
PARTICIPANTE
YAMSHA
Y EL
PARTICIPANTE
TEN SHIN HAN.

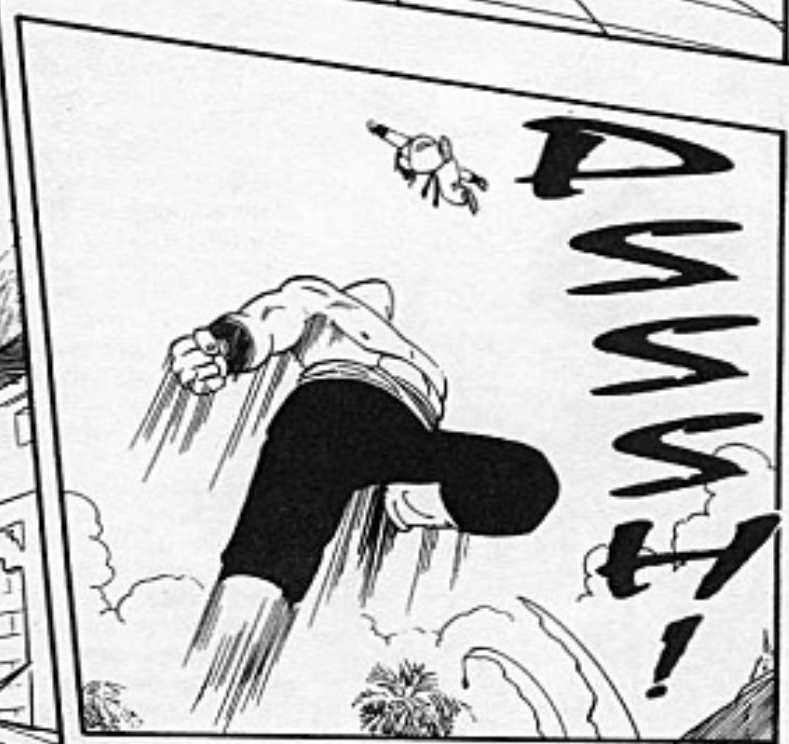
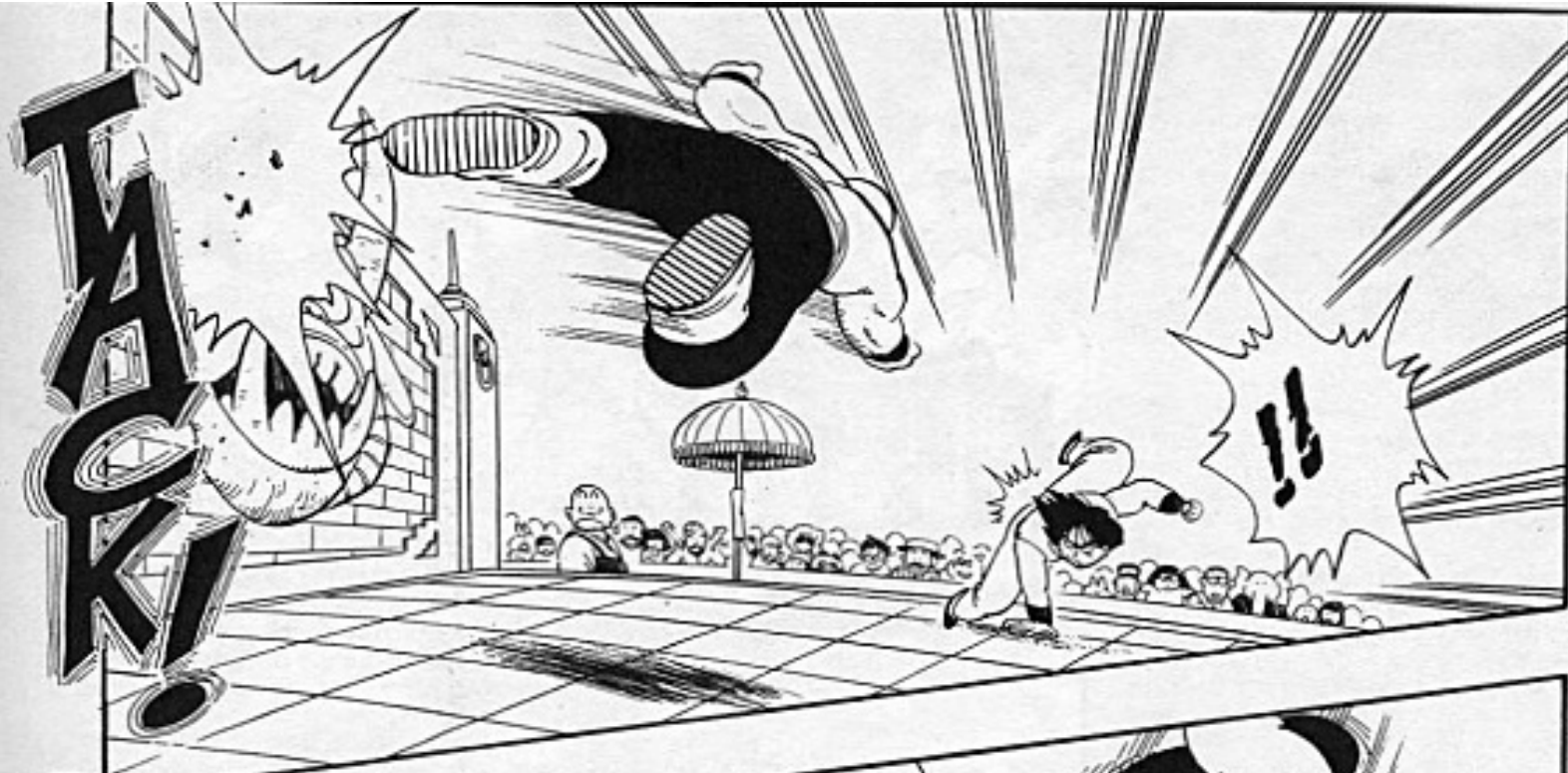
¡ADELANTE











¡VUELVE CON DRAGON BALL DENTRO DE UNA SEMANA!